

# ITALIEN

LANGUE ÉTRANGÈRE

SÉRIE

1

## COMPRÉHENSION ET PRODUCTION ÉCRITES

**Durée de l'épreuve :** 70 minutes

**Moyens auxiliaires autorisés :** Dictionnaire bilingue traditionnel

Numéro de candidat-e

Profil

B

E

Nom

Prénom

Date de l'examen

Points obtenus / points maximum

Partie compréhension écrite

/ 25

Partie production écrite

/ 25

**Total**

**/ 50**

**SIGNATURES DES EXPERTS**

Délai de libération : Cette série d'examen ne doit pas être utilisée comme exercice avant le  
**1<sup>er</sup> janvier 2016.**

## COMPRÉHENSION ÉCRITE

### Esercizio A

Leggete il testo seguente:

**Nutella: 50 anni di italianità nel mondo**

5 Ci sono idee che entrano nella storia. Idee che hanno rivoluzionato interi mercati e attraverso le quali sono stati creati importanti colossi imprenditoriali internazionali. Idee geniali partorite da menti innovative e se vogliamo anche un po' ribelli. Idee nate da uomini, prima che imprenditori, capaci di creare attraverso formule segrete prodotti eccezionali, che non passano mai di moda, nonostante la velocità della nostra società. E Michele Ferrero appartiene a questa cerchia. Nel 1964 ha creato un prodotto che ha rivoluzionato le abitudini di milioni di famiglie: la Nutella.

10 Sono pochi i beni alimentari che hanno riscontrato un'affermazione così importante come la crema di casa Ferrero. Eppure Nutella è probabilmente una delle creme spalmabili più diffuse al mondo. Un prodotto *made in Italy* che arriva nelle case di ben 100 paesi. Il successo di Nutella è strettamente connesso all'espansione dell'uso del cioccolato Gianduia, che negli anni '50 è aumentato in maniera esponenziale, a seguito del calo del consumo della cioccolata tradizionale, dovuto all'imposizione fiscale sui semi di cacao importati. Sull'onda del successo del padre, che aveva creato la Supercrema, Michele Ferrero ha dato origine a quella che sarebbe divenuta – ed è tutt'ora – una delle più ambite formule segrete di sempre.

15 La storia dei Ferrero, come quella di tante altre nostre realtà aziendali, ci deve far riflettere. È la vicenda di una famiglia di imprenditori italiani che ha creato nel tempo una società florida, che oggi si è stabilmente consolidata ai vertici del commercio mondiale. È un modello di industria sana, che registra continui ed importanti incrementi di fatturato nonostante il periodo di crisi. Alle spalle di prodotti come Nutella c'è una grande visione di marketing. I vertici dell'azienda di Alba (città sede della Nutella) hanno intuito che ora bisogna saper coniugare il giusto mix di risorse per la produzione e per lo sviluppo del marchio. Attualmente, nella giungla dei mercati integrati, infatti, per scalare le vette ed essere vincenti non basta limitarsi a ricordare ai clienti le caratteristiche dei propri prodotti. È necessario andare oltre. Creare uno status. Un'immagine. Mettere al centro delle strategie aziendali le persone. Trasmettere emozioni. E allora l'idea di personalizzare le etichette è una mossa geniale.

20

25 Collocare in secondo piano il proprio marchio, per ricordare che la Nutella è in realtà tutti i suoi consumatori serve a rammentare che la crema Ferrero è in fin dei conti una compagna di avventure. Ed è al fianco dei clienti in tutte le fasi del ciclo di vita: dall'infanzia al pensionamento.

30 Profondamente innovativa, sempre sulla scia dell'evoluzione del marketing, è stata anche la scelta di ideare dei bar Nutella – oggi ne sono presenti due negli Stati Uniti – che hanno permesso di ricreare l'esperienza delle "grandi mangiate" di pane e crema di nocciole anche a New York sulla Fifth Avenue. Una scelta che aiuta l'azienda a stare al passo con i tempi e contemporaneamente a rafforzare sempre più la fama del marchio italiano oltreoceano.

35 Ma la Ferrero è anche un'azienda molto attenta ai propri dipendenti. Capace di non perdere la dimensione familiare pur avendo esteso la produzione oltre i confini nazionali. E non è una coincidenza che non abbia registrato neanche un'ora di sciopero. Il Modello Ferrero è pertanto un esempio di business che fa scuola nel mondo. Un'azienda che porta in alto la bandiera tricolore in tantissimi Stati, anche oltre le estremità continentali. Per una volta noi italiani possiamo guardare entro i nostri confini e non dobbiamo spingerci sino alla Silicon Valley, sede di Google, Facebook, Apple, etc. Nutella è l'esempio che un marchio *made in Italy* ha una capacità attrattiva di livello pari ai colossi internazionali. Anzi Nutella è un colosso internazionale. E non è un caso che secondo i dati della rivista « Universum » oggi moltissimi studenti di economia preferiscono lavorare alla Ferrero piuttosto che da Google. Andiamone fieri. Buon compleanno Nutella!

40



Adattato da un articolo di [Pierluigi Patacca](#), 16 maggio 2014 · [Imprese e Lavoro](#)

Indicate per ogni affermazione se è vera (V) o falsa (F), scrivendo la riga dove avete trovato la risposta.

	V	F	riga / righe
1. La genialità di Michele Ferrero è di aver creato un prodotto che piace al consumatore indipendentemente dalla generazione o dall'epoca.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
2. Il giro d'affari della ditta Ferrero subisce in pieno gli effetti della crisi internazionale.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
3. La strategia marketing della Ferrero preferisce mettere il consumatore in primo piano e dare meno posto al marchio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
4. L'azienda Ferrero non vuole investire nel mercato statunitense.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
5. La Ferrero invidia i metodi praticati dalle aziende della Silicon Valley.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

Totale esercizio A :

/ 10

## Esercizio B

Indicate il numero dell'annuncio (1, 2, 3, 4) che corrisponde al meglio al profilo dei candidati seguenti. Attenzione uno dei profili non corrisponde a nessun annuncio (Ø).

ANNUNCIO 1	ANNUNCIO 2
<p>Per imminente apertura di un nuovo negozio di calzature e abbigliamento sportivo del marchio ATHLETES WORLD a Lugano si ricerca una figura di</p> <p style="text-align: center;"><b>RESPONSABILE DI NEGOZIO.</b></p> <p>Previsto inserimento a tempo determinato finalizzato ad assunzione a tempo indeterminato.</p> <p>NB: Si richiede la residenza nelle zone limitrofe a quelle di lavoro e l'invio di curriculum con foto da inviare via mail a <a href="mailto:athletes.world@sport.it">athletes.world@sport.it</a>.</p> <p>Il presente annuncio è rivolto ad entrambi i sessi, e a persone di tutte le età e tutte le nazionalità.</p>	<p><b>Segretaria Amministrativa Contabile</b></p> <p>La candidata ideale è in grado di occuparsi della segreteria (reception, gestione agenda, gestione trasferte, etc.), dell'amministrazione (raccolta presenze etc.) e della contabilità (fatture, ordini etc.). Inglese scritto e parlato.</p> <p>Sede di lavoro: Locarno.</p> <p>Età: 20-30 anni.</p> <p>Orario: Lunedì - Venerdì 9.00 - 13.00.</p>

ANNUNCIO 3	ANNUNCIO 4
<p>Archimede Spa, cerca per azienda cliente:</p> <p style="text-align: center;"><b>OPERATORE DI AGENZIA VIAGGI</b></p> <p>La risorsa si occuperà della gestione del front-office e dell'attività di agenzia.</p> <p>Requisiti richiesti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Esperienza pregressa in ambito turistico;</li> <li>- Conoscenza dei principali siti di biglietteria aerea.</li> <li>- Conoscenza del pc e dei principali applicativi.</li> </ul> <p>Completano il profilo, ottime doti relazionali e commerciali, orientamento ai risultati e capacità di problem-solving. Ottime possibilità di crescita professionale.</p> <p>Luogo di lavoro: Roma. Orario: Full-time. Tipo di contratto: Contratto a tempo determinato. Per candidarsi alla posizione inviare il CV via mail all'indirizzo <a href="mailto:codroipo@archimedelavoro.it">codroipo@archimedelavoro.it</a>. Rivolta ad entrambi i sessi.</p>	<p><b>Lavoro Nel Marketing Retribuito - Inizio Immediato a Milano</b></p> <p>BECAS MARKETING seleziona risorse naturalmente predisposte al contatto con il pubblico e amanti della comunicazione, anche senza esperienza, con possibilità di crescita e formazione professionale.</p> <p>I candidati selezionati svolgeranno attività di sensibilizzazione e acquisizione nuovi sostenitori regolari per IMPORTANTI ORGANIZZAZIONI UMANITARIE.</p> <p>Requisiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Predisposizione al diretto contatto con il pubblico.</li> <li>- Ottime doti comunicative.</li> <li>- Propensione al problem-solving.</li> </ul> <p>Si offre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Opportunità di viaggi nazionali e internazionali (Europa, Asia, Stati Uniti e Australia).</li> <li>- Formazione giornaliera.</li> </ul> <p>Interessanti prospettive di guadagno. Preferita disponibilità a giornata completa.</p>

**A. Vincenzo Di Silvestro**

Annuncio \_\_\_\_\_

45 anni, diploma commerciale, responsabile presso *Easy Travel Tour Operator* all'aeroporto di Roma Fiumicino per 10 anni, desidera trovare un posto di agente con eventuale crescita di carriera. Ottime conoscenze in inglese e in francese. Buoni contatti con la clientela. Disposizione alla gestione di problemi. Disponibile immediatamente.

**B. Carmela Bontorno**

Annuncio \_\_\_\_\_

Ha 29 anni e risiede a Catania. Ha lavorato come apprendista in un'agenzia di viaggio per due anni e le piacerebbe riprendere il lavoro dopo un congedo maternità. Ha una spiccata dote comunicativa ed è una ragazza dinamica, versatile e volenterosa. Ha una buona conoscenza della lingua inglese sia parlata che scritta e dei programmi informatici.

**C. Alessia Aedo**

Annuncio \_\_\_\_\_

Diplomata in una scuola di commercio del canton Ticino, ha fatto un soggiorno linguistico di un anno in Australia per perfezionare il suo livello d'inglese. Interessata a lavorare a tempo parziale. Breve esperienza nel settore amministrativo.

**D. Maria Di Biase**

Annuncio \_\_\_\_\_

Impiegata bancaria da 20 anni, diplomata della HEG di Ginevra, desiderosa di effettuare una riconversione in un altro settore. Vive attualmente a Bellinzona ed è anche disposta a trasferirsi in un altro cantone per un nuovo lavoro. Appassionata di maratona e di montagna, non sopporta più di trascorrere le sue giornate rinchiusa in una banca.

**E. Michele Di Bella**

Annuncio \_\_\_\_\_

Master all'Università Bocconi di Milano in Marketing e Management, ha sempre sognato di viaggiare per il mondo ed essere al contatto con la gente. Nessuna esperienza lavorativa. Personalità entusiasta, dinamica ed intraprendente. Parla correntemente l'inglese, lo spagnolo e il tedesco. Disponibile da subito.

Totale esercizio B :

 / 10

## Esercizio C

Completate l'articolo con le parole date. Attenzione ci sono delle parole in più.

percentuale	iscritti	calo	fatturato	merci	contratto
consumi	maggiorazione		mercato	azienda	crescita
stabilimenti	clienti	filiera	requisiti	settore	prodotti

### GELATO ARTIGIANALE, OLTRE 2 MILIARDI IL GIRO D'AFFARI

Il gelato artigianale si sta conquistando un ruolo da protagonista nelle principali vie delle capitali internazionali. Con prospettive interessanti di \_\_\_\_\_ oltre confine non solo per i maestri artigiani gelatai (150mila persone in Italia che generano un business di 2,5 miliardi), ma per tutta la \_\_\_\_\_ che ci sta dietro, dai nostri produttori di macchine specializzate (oltre 300 milioni di giro d'affari) a quelli di semilavorati (altri 250 milioni di ricavi).

Il \_\_\_\_\_ nazionale è invece ormai saturo: sono quasi 30mila le gelaterie artigianali nel Paese e i \_\_\_\_\_ si sono ormai stabilizzati attorno ai 6 chilogrammi pro capite, pari a circa 380mila tonnellate l'anno. Mentre l'export è ancora in gran parte da esplorare, con ottime prospettive non solo in ambito europeo, ma anche in Usa ed Estremo Oriente. La curva esponenziale degli \_\_\_\_\_ alle scuole per maestri gelatai ne è la riprova.

Totale esercizio C :

/ 5

Total partie "Compréhension écrite"

/ 25

## PRODUCTION ÉCRITE

*Tournez svp* 

## Esercizio A

**Nel vostro ufficio la situazione è difficile. I colleghi non rispettano gli orari, ci sono delle tensioni e questo clima sgradevole provoca ritardi nel lavoro da svolgere.**

In qualità di capufficio, scrivete un'e-mail alla responsabile delle Risorse Umane per parlare del problema.

Nella vostra e-mail dovete:

- indicare la formula di apertura (nome da inventare);
- descrivere la situazione;
- indicarne le cause probabili;
- spiegare quali sono le conseguenze negative sul lavoro;
- proporre due date e luoghi per il colloquio con le Risorse Umane;
- terminare l'e-mail con una formula di chiusura.

Non è necessario indicare gli indirizzi e la data.

**Scrivete 70-80 parole.**

Contenu :	<input type="text"/>	/ 5 points
Cohérence :	<input type="text"/>	/ 1 point
Forme :	<input type="text"/>	/ 1 point
Grammaire / orthographe :	<input type="text"/>	/ 2 points
Vocabulaire :	<input type="text"/>	/ 1 point

---

**Totale esercizio A :**

/ 10





## Esercizio B

Lavorate nella sezione « Acquisti » di una ditta che distribuisce articoli da regalo. Siete venuti a conoscenza dei prodotti della ditta « Etnya » di Bologna, produttrice di oggetti e sculture etniche, che vorreste acquistare. Scrivete una richiesta d'informazioni al direttore delle vendite della ditta « Etnya ».

Nella lettera dovete:

- specificare data, indirizzi e oggetto;
- presentare brevemente voi stessi e la vostra ditta;
- spiegare come siete venuti a conoscenza dei prodotti della « Etnya » (da inventare);
- precisare quali articoli hanno attirato particolarmente la vostra attenzione (da inventare);
- richiedere un catalogo aggiornato;
- chiedere qual è la loro miglior offerta;
- informarvi sulle condizioni di pagamento, trasporto e consegna;
- richiedere uno sconto per eventuali ordini importanti;
- terminare la lettera con una formula di chiusura.

Scrivete 80-100 parole.

Contenu :	<input type="text"/>	/ 6 points
Cohérence :	<input type="text"/>	/ 2 points
Forme :	<input type="text"/>	/ 2 points
Grammaire / orthographe :	<input type="text"/>	/ 3 points
Vocabulaire :	<input type="text"/>	/ 2 points

Totale esercizio B :  / 15

Total partie "Production écrite"  / 25

